

Ольга ГУЛИНА

SPÄTAUSSIEDLER, ИЛИ РУССКИЕ НЕМЦЫ В ГЕРМАНИИ

Современная Германия является “плавильным котлом наций” и страной иммигрантов. Далеко в прошлом осталось время, когда федеральный министр, шеф протокола правительства Фридрих Боуль (CDU) утверждал, что “Германия не страна иммигрантов и никогда ею не будет”¹, а член Европейского парламента, председатель фракции СДП/СДУ в парламенте ФРГ Фридрих Мерц требовал уважения к “ведущей немецкой” культуре. Данные статистики, регистрирующие число иностранцев в стране, неумолимо свидетельствуют: начиная с 1996 года количество иностранцев, легально прибывающих в Германию и оседающих в ней, растёт и составляет сегодня около 10,1 млн человек². При этом число граждан, имеющих миграционное прошлое или являющихся мигрантами первого-второго-третьего поколения, составляет более 15,1 млн человек или 18,4% населения ФРГ³.

Существенную долю от этого числа составляют наши соотечественники – российские немцы. С 1992 по 2008 год порядка 2 489 938 российских немцев⁴ покинули территорию постсоветских государств, в том числе Россию, получив статус переселенцев (Spätaussiedler) и став полноправными гражданами ФРГ. Около 22% лиц, входящих в эту группу, моложе 18 лет; 64% – от 18 до 45 лет; 11,1% – от 45 до 65 лет⁵.

¹ Bundesministerium des Inneren (Hrsg.): Aufzeichnungen zur Ausländerpolitik und zum Ausländerrecht in der Bundesrepublik Deutschland, Bonn 1991, S. 3.

² Schleifer, W./Posch, W. (Hrsg.), Rechtsfragen der Migration und Integration, Graz 2008, S. 35 – 36.

³ Pressemitteilung des Statistischen Bundesamts Deutschlands, Nr.105 vom 11.03.2008.

⁴ Вызывает интерес различие в статистических данных российских и немецких ведомств, что связано с разными критериями учёта. Российская статистика не принимает во внимание этническую принадлежность мигрантов.

⁵ Migrationbericht 2006. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge. 2007. S. 52-53.

© Гулина Ольга Рифмировна – кандидат юридических наук, доцент, докторант университета Потсдама.
E-mail: me@olgagulina.org

Ключевые слова: мигранты, переселенцы, этнические немцы, законодательство, правоприменительная практика.

Приглашение на историческую родину

В числе первых политических партий, которые провозгласили возвращение российских немцев как проявление исторической ответственности Германии и государственную обязанность, были СДУ/СДП (CDU/CSU)¹. Возвращение этнических немцев играло важную роль для ФРГ². Бывший канцлер Германии и председатель СДУ Гельмут Коль, представляя программу переселения федеральному правительству 31 августа 1988 года, сказал следующее: “переселенцы – это немцы, которые до сих пор несут на себе последствия Второй мировой войны. Наши новые граждане...– это большая победа немецкого государства и общества, и не только с точки зрения демографии... Поэтому мы должны быть ещё более уверены в правильности избранного пути, чтобы создать новую родину для переселенцев...”³ Социал-демократы, став инициатором переселения этнических немцев, тем самым приобрели себе верный электорат, который до сих пор на выборах оказывает им поддержку.

Таблица 1.

Количество немцев, переезжающих в Германию из РФ и других государств постсоветского пространства в статусе переселенцев⁴.

	1992	1994	1997	2001	2004	2005	2006
Венгрия	354	40	18	2	0	3	0
экс Югославия	199	182	34	17	8	0	0
Польша	17742	2440	687	623	278	80	80
Эстония	446	366	136	77	47	32	0
Латвия	334	267	124	115	51	43	10
Литва	200	243	176	97	87	30	14
Армения	6	83	29	52	4	10	4
Азербайджан	52	53	20	54	43	34	0
Грузия	283	155	72	27	41	22	3
Казахстан	114382	121517	73967	46178	19828	11206	1760
Киргизия	12618	10847	4010	2020	1643	840	183
Молдавия	950	965	243	186	220	130	26
Россия	55875	68397	47055	43885	33358	21113	5189
Таджикистан	3305	2804	415	56	27	15	6
Туркмения	304	485	442	190	168	72	23
Украина	2700	3139	3153	3176	2299	1306	314
Узбекистан	3946	3757	1885	990	646	307	62
Белоруссия	175	136	168	331	275	236	32

¹ Alle Information aus der Homepage der CDU/CSU, <http://www.cduscsu.de>, (erfüllt 16. März 2008).

² CDU, Grundsatzprogramm, Freiheit in Verantwortung, Hamburg 1994.

³ Цит. *Blahusch F.*, *Zuwanderer und Fremde in Deutschland. Eine Einführung für soziale Berufe*, Freiburg 1992, S. 188.

⁴ *Bade, K.J.* (Hrsg.), *Deutsche im Ausland – Fremde in Deutschland. Migration in Geschichte und Gegenwart*, München 1993, S. 132.

По мнению Кристофера Бергнера, уполномоченного по делам переселенцев и национальных меньшинств, 2,2 млн поздних переселенцев могли бы составить по численности население всей Тюрингии. «Одно это сравнение – то, что мы получили по числу жителей ещё одну федеральную землю, – показывает момент свершения»¹.

Вопросы поддержки российских немцев, на судьбе которых сказались последствия Второй мировой войны, до сих пор находят понимание в деятельности правительства ФРГ. «Мы в Германии однозначно признаём себя ответственными перед теми немцами, которые в Центральной и Восточной Европе пострадали от последствий войны, независимо от того, хотят ли они остаться на своей родине или же переселиться в Германию»².

А началось всё ещё в 1949 году, после создания Федеративной республики Германии. Миграция населения как одно из последствий Второй мировой войны нашла своё отражение в ряде законодательных документов и государственных мероприятий, таких как Закон об изгнанниках и переселенцах (BVFG)³. Первоначально закон был направлен на переселение граждан ГДР и других восточных земель в ФРГ⁴. В силу ряда обстоятельств выезд немцев с территории СССР в то время был невозможен. После вступления в силу (01.01.1987 года) постановления Совета министров СССР от 28 августа 1986 года №1064 «О внесении дополнений в Положение о въезде в Союз Советских Социалистических Республик и о выезде из Союза Советских Социалистических Республик»⁵, предоставившего возможность законно покинуть территорию советского государства, из страны выехало 14 тыс. немцев. В 1991 году поток стал массовым, более 150 тыс. изъявили желание переселиться на историческую родину.

Исследования показывают, что одним из основным моментов для возвращения на историческую родину в Германию являлись: желание создать лучшее будущее для детей – 39,8%, воссоединение с ранее уехавшими членами семьи/родственниками – 38,4%, возвращение к корням, на родину – 37,3%, надежда на финансовое благополучие – 37,1%, престижное образование – 29,6%, желание стать немцем и жить среди немцев – 26,1%, надежда на лучшее медицинское обслуживание – 21,9%, побуждение к переселению со стороны членов семьи – 20,1%, выезд всех немцев – 19,6%, желание жить в немецкой культуре и говорить на немецком языке – 12,9%, иные – 22,6%.⁶

¹ Цит. по: *Силантьева О.*, Столпы интеграции/ Московская немецкая газета, <http://www.ru.mdz-moskau.eu/index.php?date=1219059751&godnum=> (08.01.2010).

² Из речи федерального канцлера А. Меркель на конференции «Два десятилетия политики в поддержку переселенцев и национальных меньшинств», Берлин, 2008.

³ Das Bundesvertriebenen- und Flüchtlingsgesetz wurde am 19.05.1953 erlassen. BGBl. I., S. 201.

⁴ *Ingenhorst, H.*, Die Russland-Deutschen. Aussiedler zwischen Tradition und Moderne, Frankfurt am Main 2000, S. 94–97.

⁵ Собрание постановлений правительства СССР. 1986. № 31. Ст. 163.

⁶ *Strobl, R./Kühnel, W.* (Hrsg.), Dazugehörig und ausgegrenzt. Analysen zu Integrationschancen junger Aussiedler. Weinheim; München 2000, S. 38 ff., Universität Dortmund (Hrsg.), Scharnhorst-Ost – It isn't lost! Ein sozialräumliches Planungskonzept zur Aufwertung eines Stadtteils mit einem hohen Anteil osteuropäischer AussiedlerInnen, Dortmund 2005, S. 18.

Таблица 2.

Численность немцев по переписи населения в России и СССР¹.

Год переписи	Численность
1897	1 790 000
1939	нет данных
1959	1 619 655
1970	1 846 317
1979	1 936 214
1989	2 038 603
2002	597 000

После распада Советского Союза число немцев на территории России стало стремительно сокращаться. Перепись 2002 года показала, что в стране проживают 597 тыс. человек, определяющих себя как немцы, но большинство из них уже не являются носителями немецкого языка и не живут компактно на одной территории в силу ряда исторических обстоятельств, имевших место в судьбе немецкой диаспоры в СССР.

Сократился и поток этнических немцев в ФРГ. В 2007 году лишь 5792 поздних переселенца и члены их семей въехали на территорию Германии из Российской Федерации. В 2005 году их было 35500 человек, а в 2006 году – около 7750 человек. Количество поданных заявок для возвращения на историческую родину в первом полугодии 2006 года составляло 23800, а уже в первом полугодии 2007-го по различным причинам число прошений снизилось до 11056. Современная ситуация свидетельствует, что пик интереса для переселения в Германию прошёл².

Законодательная база, адекватная проблеме

Успешное решение вопросов, связанных с возвращением столь большого числа людей и их адаптацией к жизни в различном качестве: и тех, кто способен был трудиться, и тех, кто не мог этого делать в силу пенсионного возраста, было возможно лишь при формировании соответствующей законодательной базы. Поэтому уже 19 мая 1953 года был принят Закон об изгнанниках и переселенцах (BVFG), предусматривавший мероприятия для их интеграции (§21–25), давались определения понятий переселенец, изгнанник, беженец и их правового статуса (§1 ч. 2), а равно рассматривались вопросы профессио-

¹ Специальный выпуск Московской немецкой газеты, 2008. С. 16.

² Zuwanderung von Spätaussiedlern weiter rückläufig, http://www.bmi.bund.de/cln_028/nn_122304/Internet/Content/Nachrichten/Pressemitteilung/2008/01/Zuwanderung.templateId=renderPrint.html (13. 1.2008).

нальной, социальной интеграции и финансирования этих мероприятий (§35 ff.). Действие закона позже было скорректировано Законом о выплатах (Kriegsfolgenbereinigungsgesetz)¹ от 01.01.1993, с учётом интересов этнических немцев, переселяющихся с территории постсоветского пространства. Провозглашалось, что двери в страну остаются открытыми для самих переселенцев и для супругов другой национальности и детей, рождённых после 31.12.1992, которые по смыслу ст. 116 Конституции ФРГ² также являются этническими немцами.

“Немецкая этничность”, равно как и принадлежность к немецкому народу по смыслу §6 ч. 2 п. 1. Закона об изгнанниках и переселенцах (BVFG) и Закона о статусе позднего переселенца (Spätaussiedlerstatusgesetz),³ могут быть подтверждены разъяснениями заявителя в рамках подачи прошения на выезд в Германию⁴. Из всей массы людей большинство подающих прошение получали статус в рамках ст. 116 Конституции ФРГ. В решении 13 Сената Административного суда Штутгарта от 12.09.2005⁵ разъясняется: “Статус этнического немца по смыслу ст. 116 Конституции Германии получают те, кто бежал с территории немецкого рейха по состоянию на 31.12.1937 или был вынужден снова покинуть территорию Германии до вступления в силу Основного закона от 24.05.1949, независимо от того, происходило ли это добровольно или на основании вынужденных мер”.

§6 Закона об изгнанниках поясняет, что этническая принадлежность к немецкому государству может быть идентифицирована при рождении, воспитании, знании немецкого языка и культуры. По смыслу §6 ч. 2 п. 1 абз. 1 этого закона, немецкая идентичность подтверждается наличием немецких родственников по нисходящей линии – бабушками/дедушками⁶. Кроме того, все, кто по состоянию на 01.08.1999 являются немцами или могут идентифицировать свою этническую принадлежность как немецкую, но не имеют немецкого гражданства, в указанный день обретают гражданство ФРГ.

Для супругов и потомков поздних переселенцев по нисходящей линии, по смыслу §4 закона, указанное правило об облегчённом порядке приобретения гражданства, действует только в случае наличия свидетельства о статусе позднего переселенца (§15 ч. 1, 2). Такое правило было закреплено целом рядом су-

¹ Gesetz zur Bereinigung von Kriegsfolgen (Kriegsfolgenbereinigungsgesetz – Das KfbG) wurde am 21.12.1992 erlassen und trat am 1.01.1993 in Kraft. BGBl. I., S. 506.

² Ст. 116 Конституции ФРГ гласит: немцем является тот, кто имеет немецкое гражданство или был принят на жительство в статусе беженца или изгнанника немецкой национальности, а также их супруги или потомки данных лиц...

³ BVBl. I., S. 2266.

⁴ BVerwG, Urteil vom 18.01.2007, Az.: BVerwG 5C906.

⁵ 7. Kammer des VG Stuttgart, Urteil vom 25. April 2001, Az.: 7 K 5292/00; 1. Senat des BVerwG, Urteil vom 11.11.2003, Az.: C35/02.

⁶ BVerwG, Urteil vom 25.01.2008, Az.: BVerwG 5 C 8.07.

дебных решений¹. Причём при подаче документов в уведомлении о приёме до 31.12.2004 и последующем получении свидетельства о статусе переселенца для супруги требовалось выполнение условия, что брак был заключён официально и брачно-семейные отношения на момент подачи документов составляли более трёх лет. В дальнейшем данное ограничение было снято, и начиная с 01.01.2005 – даты введения в действие нового закона об иностранцах – AufenthaltG² – выдача удостоверения о приёме Федеральным административным ведомством земли стало лишь формальностью³.

До этого времени свидетельство о статусе переселенца, а также свидетельство для супруги и/или потомков по нисходящей линии, являлись важными документами, необходимыми для предъявления во всех органах власти. Только при их наличии можно было получить положенные для этнических немцев льготы и привилегии.

Решением Федерального административного суда (05.07.2009) была также реформирована правоприменительная практика. По мнению суда, к потере льгот и статуса переселенца и/или членов его семьи автоматически ведёт смерть заявителя, так как в этой области мы не можем говорить о передаче наследования прав и обязанностей⁴. Кроме этого, в случаях противоправных действий супруга/супруги переселенца, а равно его потомков по нисходящей линии (штраф, криминальные проступки и т.д.), указанные лица могут потерять право на удостоверение по смыслу §15 ч. 2 Закона об изгнанниках, и как следствие, все положенные им льготы и привилегии⁵.

Сегодня вопросы репатриации этнических немцев регулируются по совокупности законов – ст. 116 Конституции ФРГ, §27–36 Закона об иностранцах, §15 Закона об изгнанниках, §7 Закона о гражданстве.

Правовые возможности переселенцев

В сравнении с другими мигрантами, прибывающими в Германию из стран СНГ, переселенцы, то есть этнические немцы, являются одной из самых привилегированных групп, так как им предоставлены наиболее широкие права во всех сферах общества. Рассмотрим их по возможности детально, поскольку их совокупность и составляет ткань, в которую облачена по существу вся жизнь человека и гражданина.

¹ 5. Senat des Bayerischen VGH, Urteil vom 09.01.2007, Az: 5 ZB 06.3246; 7. Kammer des VG Schleswig-Holstein, Urteil vom 25.06.2006, Az: 7 A 43/03; 3. Senat des Hamburgischen OVG, Urteil vom 19.07.2006, Az: 3 Bf 295/02 u.a.m.

² Gesetz über den Aufenthalt, die Erwerbstätigkeit und die Integration von Ausländern im Bundesgebiet (Aufenthaltsgesetz - AufenthG), BGBl. 2004 I, S.1950.

³ HK-AuslR/Hofmann, § 8 StAG, Rn. 15 – 17.

⁴ BVerwG, Urteil vom 25.09.2000, Az.: 1 B 49.00.

⁵ BVerwG, Urteil vom 11.08.2005, Az.:5 C 19.04; vgl. Hoffmann/GG-Kommentar, Art. 116, Rn. 13, S. 2378 – 2379.

Гражданство. Согласно §7 Закона о гражданстве (StAG)¹ переселенцы и члены их семей, внесённые в уведомление о приёме и в свидетельство о статусе, получали немецкое гражданство. Большинство переселенцев при этом сохраняли гражданство страны, откуда они прибыли вопреки требованиям немецкого законодательства, хотя ФРГ рассматривает переселенцев как граждан только Германии за исключением случаев, когда возникают коллизии с правом другого государства, гражданство которого сохраняет переселенец. При установлении фактов двойного гражданства переселенец утрачивает немецкое подданство.

Изменение имени. Поздние переселенцы, равно как и члены их семей, могут на бесплатной основе изменить имя и фамилию. Заявление об этом подаётся в соответствующий ЗАГС (Standesamt) по месту жительства².

Признание академической и профессиональной квалификации. §10 Закона об изгнанниках гарантирует переселенцам “облегчение профессиональной, культурной и социальной интеграции для жизни в Германии”, подтверждая право на признание образования и профессиональной квалификации *во всех сферах*. Указанный закон рассматривает это право как обязанность немецкого государства. Так, в случаях потери и/или невозможности предоставления надлежащих для подтверждения квалификации дипломов, сертификатов, иных документов об образовании у переселенцев из стран бывшего СССР есть возможность подтвердить профессиональную и академическую квалификацию правдоподобными заявлениями свидетелей. Однако право вовсе не означает, что признание происходит автоматически и тем более из этого не следует уравнивания получаемых в результате подобных процедур документов о квалификации с дипломами, сертификатами, иными документами, выданными немецкими учебными учреждениями.

В мае 2008 года федеральным министерством по работе и социальным вопросам (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) было представлено независимое исследование, в котором нашли отражения факты неполного признания профессиональной и академической квалификации мигрантов из бывших государств Советского Союза, в том числе переселенцев. Так, мигранты с высшим медицинским образованием работают в качестве медицинского вспомогательного персонала (медицинские сестры), а учёные выполняют функции лаборантов в различных научно-исследовательских институтах.³ С наименьшими трудностями сталкивались мигранты с техническим образованием (например, программисты, математики, техники космического полета). Для художников, журналистов, представителей иных творческих профессий особенно большой преградой и по сей день является недостаточная языковая компетенция. Пропорционально большее количество мигрантов работает у “русских” работодателей (в залах для игр, магазинах, химчистках и т.п.) или пытается становиться независимыми, открывая свои сапожные мастерские, ателье или рестораны (пре-

¹ Staatsangehörigkeitsgesetz vom 22.07.1913, in der Fassung vom 5.2.2009, BGBl. I S. 158.

² VG Neustadt, Urteil vom 12.09.2006, Az.: 5 K 614/06.NW.

³ Wir sind etwas zu preußisch, Der Tagesspiegel vom 9.02.2009, S. 9.

имущественно выходцы из азиатской части СССР). Таким образом академическое образование для мигрантов из бывшего Союза менее выгодно, чем профессиональный опыт¹.

*Интеграционные курсы*². Переселенцы и их супруги в отличие от других групп иностранцев, въезжающих в ФРГ, с 01.01.2005 года получают право на *бесплатный* интеграционный курс, который включает 600 часов немецкого языка и ориентационный курс, в рамках которого происходит знакомство с правовой системой Германии, её культурой и историей³.

*В сфере пенсионного обеспечения*⁴ переселенцы стали единственной группой, чей трудовой стаж частично или полностью был принят органами пенсионного страхования ФРГ. Как следствие Германия зачла периоды внесения взносов в систему пенсионного страхования в стране, из которой репатриировался этнический немец, но размер пенсии по сравнению с немцами, проживающими в стране, мог быть уменьшен до 40%⁵.

Несение воинской службы представляет собой обязанность, которая распространяется равным образом как на граждан ФРГ, так и на переселенцев (ст. 12а Основного закона). Действительная военная служба составляет 9 месяцев для лиц в возрасте до 23 лет. В случаях, когда военнообязанный служил в иностранных вооружённых силах, указанный срок может быть зачтён полностью или частично⁶.

Получение государственной поддержки в виде единовременного интеграционного пособия в целях компенсации ущерба, понесённого в результате пребывания в местах лишения свободы и/или ограничения свободы передвижения в бывшем Советском Союзе, предусматривается для переселенцев, родившихся до 01.01.1956 года.

Размер пособия зависит от даты рождения. Если поздний переселенец родился до 01.01.1946 года, то выплаты составляют 3067,75 евро; родившимся в период от 01.01.1946 до 31.03.1956 года компенсация будет равна 2045,17 евро.

Кроме этого, независимо от даты рождения, предусматривалась компенсация расходов, связанных с репатриацией на историческую родину; первичная материальная помощь, пособие по безработице, в том числе социальное пособие для лиц, состоящих как в законном, так и в гражданском браке с поздним

¹ Englmann, B./Müller, M., Brain Waste. Die Anerkennung von ausländischen Qualifikationen in Deutschland, Augsburg 2007.

² BVerwG, Urteil vom 04.09.2003, Az.:5 C 33.2; BVerwG, Urteil vom 04.09.2003, Az.:5 C 11.03.

³ Verordnung über die Durchführung von Integrationskursen für Ausländer und Spätaussiedler (IntV) vom 13.12.2004, BGBI. I., 3370.

⁴ BSG, Urteil vom 29.08.2006 - B 13 RJ 47/04 R.

⁵ Deutsche Rentenversicherung (Hrsg.): Aussiedler und ihre Rente, 2009, Nr.1.

⁶ Подобная инсталляция была применена в отношении военнообязанных переселенцев, членов их семей и еврейских иммигрантов, см.: 6. Senat des Landessozialgerichts für das Land Brandenburg, Urteil vom 11.3.2004, Az.: Az.: L 6 V 6/01.

переселенцем, несовершеннолетним и совершеннолетним детям, не состоящим в браке, в случаях совместного проживания с лицом, имеющим статус позднего переселенца¹.

Не всё так гладко в жизни, как в законе

Широта предоставленных переселенцам прав на практике, как оказалось, не избавляет от проблем с их реализацией, в том числе из-за законодательной практики судов.

Переселенцам из стран бывшего СССР в частности очень трудно найти работу в силу недостаточного знания немецкого языка и трудностей признания академической и профессиональной квалификации. Как следствие 85% этих переселенцев живут в Германии на социальных дотациях и иных пособиях².

Их положение не улучшает и правоприменительная практика судов. Так, к примеру, решением 2 сената Высшего административного суда земли Северной Рейн-Вестфалия (OVG Nordrhein-Westfalen)³ было подтверждено, что образование, полученное заявительницей в РФ в педагогическом институте, не может быть признано, так как его учебный план не соответствует учебному плану немецких институтов по специальности “педагогика”. Такое решение было принято в отношении заявительницы, имевшей диплом “учителя иностранных языков со специализацией на немецком и английском языках”, которая являлась потомком по нисходящей линии одного из переселенцев и в силу §10 Закона об изгнанниках могла рассчитывать на облегчённый порядок признания профессиональной квалификации.

Ещё пример. Административный суд Вюрцбурга (VG Würzburg) обосновал непризнание диплома инженера одного из переселенцев тем, что для образования по вышеуказанной специальности в ФРГ требуется от 16 до 17 лет обучения, в то время как заявитель получил свой диплом за 14¾ года⁴.

Дискриминационное судебное толкование имеет место и сегодня, особенно в отношении переселенцев из стран СНГ по сравнению с выходцами из так называемых новых государств-участников ЕС. Так, решением суда Гамбурга было установлено, что переселенец, въехавший в страну из Украины и репатрианты из Эстонии, Латвии, Литвы имеют разный правовой статус. Дело касалось признания диплома зубного врача, полученного в одном из вузов на территории постсоветского пространства этническим немцем, позднее иммигрировавшим в ФРГ⁵. В обоснование своих требований, заявитель ссылаясь на целый ряд судебных решений немецких судов, признававших квалификацию зубного врача/зубного техника для переселенцев из стран Эстонии, Латвии, Литвы. Заяви-

¹ Bundesministerium des Innern (Hrsg.): Willkommen in Deutschland. Informationen für Zuwanderer – Spätaussiedler, Bonn 2005, S. 12-13.

² Гусейнов, Г., Русский в контексте немецкого, in: Отечественные записки, 2005, Nr.2 (22), S. 143.

³ 2. Senat des OVG Nordrhein-Westfalen, Urteil vom 26.10.2007, Az.: 2 A 126/07.

⁴ 8. Kammer des VG Würzburg, Urteil vom 18.04.2005, Az.: W 8 K 04.84, Az. 47 (a).

⁵ 10. Kammer des VG Hamburg, Urteil vom 16.05.2006, Az.: 10 K 4943/04, Rn. 10.

телю было отказано в удовлетворении его требований, в то время как суд ещё раз подчеркнул в §27ff своего решения, что “в отношении граждан новых государств ЕС, получивших своё образование в СССР и работавших в одном из балтийских государств врачом, не имеется никакого правового основания в отказе для признания квалификации”¹.

Не меньше проблем у мигрантов и в культурной сфере. Достаточно распространено утверждение о том, что российские немцы не “имеют исконных корней, не могут быть признаны соотечественниками”. Они являются народом самим по себе, в России они немцы, а в Германии “русские немцы”. Большинство переселенцев, равно как и иные группы мигрантов из стран постсоветского пространства, живут в информационном политико-правовом поле России. Так, к примеру, в большинстве городов Германии – Берлине, Мюнхене, Гамбурге и др. – все услуги от рождения до похорон могут быть предоставлены на русском языке. Данный феномен освещён в целом ряде публикаций².

Весьма интересным представляется то, что переселенцы, не только отдельные из них, как мы уже отмечали, но и как группа в целом до сих пор требуют усиленных мер для их интеграции. Различные исследования показывают, что их большой проблемой по-прежнему являются недостаточные знания немецкого языка. Порядка 51,9% этнических немцев, въехавших в страну как поздние переселенцы, не имели на момент въезда никаких знаний немецкого языка³. Получается, что высок процент людей, которые нуждаются в дополнительных интеграционных мероприятиях, включая курсы языка. Однако это предположение прямо противоположно ситуации, которая имеет место быть в современной Германии. Ежегодно снижается количество этнических немцев, заинтересованных в языковых курсах. В 2008 году на 45,6% снизилось число переселенцев, зарегистрировавшихся для прохождения *бесплатных* интеграционных курсов, включающих курсы языка⁴.

Существует и обратная сторона этой проблемы. Правоприменительная практика знает ряд примеров, когда незнание немецкого языка становилось причиной многолетнего судебного противостояния между переселенцем и государственными учреждениями ФРГ. Наиболее распространённой причиной

¹ Более подробно см., Asselin, O./Duseau, F./Fonseca, L./Giroud, M./Hammadi, A./Kohlbacher, J./Lindon, F./Malheiros, J./Marcadet, Y./Reeger, U., Social Integration of immigrants with special reference to the local spatial dimension: in: Pennic, R./Kraal, K. (Hrsg.), The dynamic of International Migration and Settlement in Europe, Amsterdam, Amsterdam University Press 2006, P. 99–132.

² См. Курске, В.С., Система этнической идентичности и типы этнической самоидентификации российских немцев// Материалы научно-практической конференции “Немцы России: исторический опыт и современные вопросы самоорганизации”, Москва, 2007, С. 46–48.

³ Haug, S./Zerger, F., Erste Erfahrungen und Erkenntnisse einer Teilnehmerbefragung. Ein Projekt des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge. Abschlussbericht, Working paper, Nr. 5, Nürnberg 2005, S. 14.

⁴ BAMF (Hrsg.), Bericht zur Integrationskursgeschäftsstatistik für das Jahr 2008, Stand 10.04.2009, S. 3.

была ситуация, когда члены семьи переселенцев в силу разных причин (необходимость для детей закончить учебный год в школе, продажа имущества, уход за одним из родственников и т.д.), принявших решение о поступенчатой репатриации на историческую родину, годами бились за право на воссоединение с членом семьи, единолично получившим уведомление о въезде и свидетельство о статусе переселенца¹. В подобных случаях консульские службы заверяли о беспрепятственном последующем въезде для членов семьи, на практике же такие случаи рассматривались как вопросы воссоединения семьи, соответственно на супругов налагалась обязанность подтвердить знание немецкого языка в требуемом законом объеме².

Общая забота двух стран

Для решения вопросов переселенцев, возникших у обоих государств – Германии и России, в 1992 году по решению правительства РФ и ФРГ на основании ст. 12 Совместного заявления канцлера ФРГ Гельмута Коля и президента РФ Бориса Ельцина от 21.11.1991 и “Протокола о поэтапном восстановлении государственности российских немцев” была создана Межправительственная комиссия³.

Первые годы её деятельность была весьма успешной: со стороны ФРГ осуществлялась поддержка крупных инвестиционных проектов, в том числе мест компактного проживания российских немцев. В начале 2000 годов работа комиссии осложнилась, она перестала заседать ежегодно. Причины были банальны – реорганизации российского министерства, смена министров, смена правительства в Германии, а также принципиальные расхождения концептуального характера, в частности отсутствие компромисса сторон относительно решения вопроса собственности на имущество, созданное на территории РФ за счёт средств бюджета ФРГ⁴.

¹ Keller, A., Die Familienzusammenführung der Deutschen aus Russland nach dem neuen Zuwanderungsgesetz vom 01.01.2005, Stand 11/2007, in: http://www.bmi.bund.de/cln_012/nn_122304/Internet/Content/Themen/Aussiedlerbeauftragter/DatenundFakten/Verantwortung (erfüllt 10. April 2009).

² VG Berlin, Urteil vom 26.11.2006, Az.: VG 38 V 89/08; VG Berlin, Urteil vom 28.01.2009, Az.: 2 V 76.07, Rn. 39 ff.

³ Помимо этого, вышеуказанный Протокол в ст. 1 закреплял намерения правительства РФ поэтапно восстановить республику немцев Поволжья в областях традиционного проживания их предков на Волге без ущерба для проживающего там ныне населения; а ст. 2 ч.2. подтверждала, что германская сторона в рамках своих возможностей поддержит экономические, культурные и социальные меры, в числе которых оказание экономической и финансовой помощи проектам на территориях, где предусмотрено восстановление республики немцев Поволжья; участие в создании инфраструктуры; содействие в техническом оснащении новых и переоснащении старых промышленных предприятий и агропромышленного комплекса; участие специалистов в разработке и осуществлении комплексной экономической программы и земельной реформы; подготовка кадров.

⁴ Более подробно см.: Айсфельд А. Российско-германская межправительственная комиссия по проблемам российских немцев // Немцы России, Москва 2006, С. 345–347.

В 2005 году было принято решение о передаче в ведение Министерства регионального развития РФ вопросов сотрудничества в рамках работы Межправительственной комиссии по делам российских немцев, и ситуация изменилась коренным образом. Если раньше из бюджета Германии выделялись гораздо большие средства на поддержание деятельности Комиссии, то теперь Россия финансирует программу поддержки российских немцев в гораздо больших объёмах, чем Германия¹.

В 2007 году была утверждена федеральная целевая программа «Развитие социально-экономического и этнологического потенциала российских немцев на 2008–2012 годы»², общий объём финансирования которой составил более 2,8 млрд рублей, в том числе за счёт средств федерального бюджета – 2,141 млрд рублей, из средств бюджетов субъектов Российской Федерации – 0,663 млрд рублей. Предыдущая программа 1997–2006 годов, направленная на возрождение культурной и социально-экономической базы российских немцев, будучи профинансированной лишь на 6%, провалилась. Обе стороны надеются на более благоприятный исход выполнения новых планов.

Возвращение соотечественников, проживающих за пределами РФ (реэмиграция)

В истории немало парадоксов. И один из них – реэмиграция немецких переселенцев. Речь идёт о поздних переселенцах, покинувших вновь образованные на территории бывшего СССР государства в направлении своей исторической родины – Германии. Будучи этническими немцами и гражданами ФРГ по смыслу немецкой Конституции, они в то же время являются нашими соотечественниками³, то есть лицами, имевшими гражданство СССР, проживавшими в странах, входивших в СССР, а также выходцами (эмигрантами) из Российского государства, Российской республики, РСФСР, СССР.

По данным исследования независимой организации «Хайматгарден» (Heimatgarten)⁴, существует огромный интерес среди поздних переселенцев к

¹ Журавский А., Мы достигнем кумулятивного эффекта/ Специальный выпуск Московской немецкой газеты, 2008, С. 6–10.

² Концепция Федеральной целевой программы «Развитие социально-экономического и этнокультурного потенциала российских немцев на 2008–2012 годы». Утверждена распоряжением Правительства РФ от 29.8.2007 №1143-р // <http://www.government.ru/content/governmentactivity/rfgovernmentplans/8110163.htm> (14.01.2010).

³ ФЗ «О Государственной политике РФ в отношении соотечественников за рубежом» от 24.5.1999 года. В ред. Федеральных законов от 31.05.2002 N 62-ФЗ, от 22.08.2004 N 122-ФЗ (ред. 29.12.2004).

⁴ «Хайматгарден» (Heimatgarten) – независимая организация, осуществляющая консультационную помощь и содействие в рамках реэмиграционных программ, финансируемых ЕС. Кроме этого, «Хайматгарден» осуществляет исследовательские проекты по анализу ситуации с реэмиграцией.

возвращению в Россию и Казахстан. И они подпадают под действие Государственной программы по оказанию содействия добровольному переселению соотечественников, проживающих за рубежом, утверждённой указом президента РФ № 637 от 22.06.2006 года. Только за период с января по март 2009 года в Германии в бюро программы в Берлине, Франкфурте, Бременхафтене, Билифельде было зарегистрировано 345 просьб содействовать в подготовке документов и оказании консультационной, финансовой помощи по реэмиграции. Причём 59 заявителей были заинтересованы в возвращении в Казахстан; 230 – в Россию; 21 – в Украину, оставшиеся распределились по территориям вновь образовавшихся после распада СССР независимых государств. 90% обратившихся за консультационной помощью выбирали русскоязычного консультанта, около 30% были лица моложе 40 лет. Основными причинами, вызывающими интерес к программе реэмиграции “Хайматгардена”, были названы неудовлетворенность жизнью, безработица, недостаточность знания языка, тоска по родным местам, друзьям, оставшимся членам семьи, возраст и проблемы со здоровьем¹.

По данным другого исследования, проведённого университетом Потсдама по проекту “Правовые рамки миграции в Германию на примере русскоговорящих мигрантов из стран СНГ”², был выявлен собирательный портрет мигранта, заинтересованного вернуться в Россию/Казахстан³. Это, как правило, мужчина от 41 до 55 лет, изначально не являвшийся инициатором переселения в Германию, въехавший в страну как член семьи – супруг/потомок переселенца, не сумевший в достаточной мере овладеть немецким языком, для которого русский язык остаётся средством коммуникации с друзьями, знакомыми, семьёй и который проявляет больше интереса к политике, праву и вопросам социокультурной жизни своей “другой” родины.

При наличии правовой базы и интереса среди переселенцев к возвращению в Россию/Казахстан, масштабного перемещения указанных лиц на территорию государств, объявивших о программах реэмиграции, не происходит. И причин здесь на самом деле тоже много, и не все они обусловлены нестабильной ситуацией, отсутствием поддержки программы в регионах⁴ и т.д. В частности, федеральная программа РФ возвращения соотечественников вызывает повышенную чувствительность у должностных лиц Германии. Так, Кристоф Бегнер, уполномо-

¹ Die Daten stammen aus dem Berliner Büro von „Heimatgarten“, Stand vom 09.04.2009.

² Исследование было выполнено автором статьи в процессе работы над докторской диссертацией в университете Потсдама.

³ Казахстан в 2008 году по примеру РФ также объявил о программе возвращения соотечественников “Нурлы кош”. Постановление Правительства Казахстана № 1126 от 02.12.2008 “Об утверждении Программы “Нурлы кош” на 2009–2011 годы.

⁴ 14 регионов России заявили о том, что для них эта программа неактуальна. В том числе Москва, Ингушетия, Дагестан, Чечня, Чукотка, Астрахань, Ставрополье. Необходимо оговориться, что Москва и Санкт-Петербург выразили готовность поучаствовать в программе, но только в качестве транзитных пунктов, где можно было бы, например, переобучать переселенцев и/или повышать их квалификацию.

моченный по делам переселенцев и национальных меньшинств, во время своего визита в Калининград заявил: “Мы знаем о большом количестве проживающих в Германии этнических немцев, которые хотели бы переехать в Калининградскую область в рамках российской программы добровольного переселения соотечественников, но наше правительство не будет поощрять таких людей”.

В связи с этим мне вспоминается приватный разговор с сотрудницей федерального департамента по делам мигрантов и беженцев (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge), которая на вопрос о сотрудничестве с Россией по вопросам реэмиграции/реинтеграции ответила, что “для Германии и России программа по добровольному переселению соотечественников имеет разное значение. Конечно, Германия хотела бы избавиться от ряда наших бывших соотечественников, не сумевших адаптироваться и интегрироваться в стране, не получивших образования и не имеющих работы, живущих на социальные пособия. Но ведь не эта группа является целевой и для российской программы, а образованнейшие специалисты. А потому, широкое информационное сопровождение указанной программы не в интересах Германии”. Как видим, здесь есть над чем задуматься...

* * *

Если говорить о переселенцах в целом как об одной из самых больших групп в современной Германии, имеющих немецкое гражданство и миграционное прошлое, этнические немцы получили по Конституции (и ещё ряду соответствующих законов) высокую степень правовой защиты, но в реальности тяжёлую судьбу. Недаром их – переселенцев с территорий бывшего СССР – в немецкоязычной литературе часто называют “Volk auf dem Weg” (“народ в пути”), ибо почти никто из них не имеет практической возможности по реализации провозглашённых прав и свобод.

Переселенцы – эдакий “ящик Пандоры”. Приглашая их вернуться на историческую родину, Германия плохо представляла себе в начале 1990-х годов, с какими проблемами по их интеграции в немецкую культуру и общество, в том числе по приобщению этнических немцев к немецкому языку, ей придётся столкнуться.

Россия, зовя их обратно, как нам кажется, тоже плохо представляет себе возможные последствия такой миграции. Поэтому нашей стране, сохраняющей интерес к переселению соотечественников, в том числе поздних переселенцев, проживающих за рубежом, в регионы Российской Федерации, нужно надеяться только на себя. Успех государственной программы возвращения соотечественников полностью зависит от вложенных финансовых и материальных средств, от усилий информационного и организационного характера.
